	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология		
Версия документа - 1	стр. 2 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Фонд оценочных средств принят

Учёным советом Костанайского филиала ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Протокол заседания № 10 от 25 мая 2023 г.

Председатель учёного совета
филиала



Р.А. Тюлегенова

Секретарь учёного совета
филиала



Н.А. Кравченко

Фонд оценочных средств рекомендован

Учебно-методическим советом Костанайского филиала ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Протокол заседания № 10 от 18 мая 2023 г.

Председатель
Учебно-методического совета



Н.А. Нализко

Фонд оценочных средств разработан и рекомендован кафедрой филологии

Протокол заседания № 09 от 10 мая 2023 г.

Заведующий кафедрой




С.М. Морданова

Автор (составитель)
кафедры филологии, кандидат филологических наук



Котлярова Т.Я., профессор

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии			
Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология			
Версия документа - 1	стр. 3 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки 45.03.01 Филология
 Направленность Русский язык и литература
 Дисциплина: Теория межкультурной коммуникации
 Семестр изучения: 5
 Форма промежуточной аттестации: экзамен

Оценивание результатов учебной деятельности обучающихся при изучении дисциплины осуществляется по балльно-рейтинговой системе.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

2.1. Компетенции, закреплённые за дисциплиной

Изучение дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» направлено на формирование следующих компетенций:

Коды компетенции и (по ФГОС)	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций согласно ФГОС	Индикаторы достижения	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	Уровень
ОПК-4л	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.	ОПК-4л.1 Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.	ОПК-4л.1.3-1 Знает правила и традиции межкультурного общения с носителями изучаемого языка	пороговый
			ОПК-4л.1.У-1 Умеет использовать потенциал изучаемого иностранного языка для достижения необходимых коммуникативных целей и воздействия на адресата речи	
			ОПК-4л.1.В-1 Владеет способностью использования потенциала изучаемого языка для достижения необходимых коммуникативных целей и воздействия на адресата речи	продвинутый
			ОПК-4л.1.3-2 Знает основные черты менталитета и национального характера носителей изучаемого иностранного языка	
			ОПК-4л.1.У-2 Умеет использовать в коммуникации стилистические явления изучаемого иностранного языка и основные регистровые характеристики	



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 4 из 18

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

			<p>ОПК-4л.1.В-2 Владеет навыками адекватного стилистического оформления речи в социокультурной сфере общения</p>		
			<p>ОПК-4л.1.3-3 Знает основные различия концептуальной и языковой картин мира носителей родного и изучаемого языков</p>	высокий	
			<p>ОПК-4л.1.У-3 Умеет свободно участвовать в разговорах и дискуссиях с носителями языка в ситуации официального и неофициального общения</p>		
			<p>ОПК-4л.1.В-3 Владеет способностью свободно участвовать в разговорах и дискуссиях с носителями языка в ситуации официального и неофициального общения</p>		
		<p>ОПК-4л.2 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p>	<p>ОПК-4л.2.3-1 Знает правила коммуникации в иноязычном социуме</p>	пороговый	
			<p>ОПК-4л.2.У-1 Умеет использовать основные композиционно-речевые формы и этикетные формулы в устной и письменной коммуникации</p>		
			<p>ОПК-4л.2.В-1 Владеет нормами и правилами межличностного общения, принятыми в иноязычном социуме и в профессиональной среде иноязычной культуры</p>		
				<p>ОПК-4л.2.3-2 Знает варианты моральных и этических норм и специфику их отражения в текстах, относящихся к разным периодам жизни этого социума</p>	продвинутый
				<p>ОПК-4л.2.У-2 Умеет находить и интерпретировать элементы текстов, отражающих нормы иноязычного социума с целью выработки собственной морально-нравственной позиции</p>	
				<p>ОПК-4л.2.В-2 Владеет методами выявления в текстах разных стилей и жанров лингвистических и структурных компонентов, способствующих адекватному отражению социокультурной информации</p>	
				<p>ОПК-4л.2.3-3 Знает типичные модели социальных ситуаций и</p>	
					<p>Вы со ки и</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 5 из 18

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

			<p>сценарии социокультурного взаимодействия в иноязычном социуме; нормы устной и письменной речи; специфику официального, нейтрального и неофициального регистров общения, а также особенности функциональной стратификации средств и приемов их реализации</p>	
		<p>ОПК-4л.3. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межкультурной коммуникации.</p>	<p>ОПК-4л.2.У-3 Умеет определять модели социальных ситуаций и выбирать релевантную стратегию поведения; использовать релевантные языковые средства для адекватного выражения мысли; использовать языковые средства и дискурсивные стратегии в соответствии с регистром общения</p>	<p>пороговый</p>
			<p>ОПК-4л.2.В-3 Владеет этическими и нравственными нормами поведения, навыками общения в типичных ситуациях и сценариях взаимодействия; набором разнообразных языковых средств и навыками создания и редактирования высказываний (текстов); приемами построения высказывания (текста) в соответствии с функционально-коммуникативной дифференциацией</p>	
			<p>ОПК-4л.3.3-1 Знает особенности речевого этикета в устной и письменной коммуникации в изучаемом языке</p>	<p>продвинутый</p>
			<p>ОПК-4л.3.У-1 Умеет использовать клише и этикетные формулы в соответствии с форматом коммуникации на иностранном языке</p>	
			<p>ОПК-4л.3.В-1 Владеет набором основных клише и этикетных формул для разных видов устной и письменной коммуникации на иностранном языке</p>	
			<p>ОПК-4л.3.3-2 Знает национально-культурные особенности страны изучаемого языка, языковые реалии; этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме</p>	
			<p>ОПК-4л.3.У-2 Умеет</p>	



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Костанайский филиал

Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 6 из 18

Первый экземпляр _____


КОПИЯ № _____

			использовать основные композиционно-речевые формы и этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	
			ОПК-4л.3.В-2 Владеет способностью использования основных композиционно-речевых форм и этикетных формул в устной и письменной коммуникации	
			ОПК-4л.3.З-3 Знает лингвистические средства выражения ментальной и т.п. специфики, свойственной представителям культуры изучаемого языка	
			ОПК-4л.3.У-3 Умеет преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	высокий
			ОПК-4л.3.В-3 Владеет основами речевого этикета изучаемого иностранного языка; этическими и нравственными нормами поведения, навыками общения в типичных ситуациях и сценариях взаимодействия	

3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

3.1 Виды оценочных средств

№ п/п	Код компетенции/ планируемые результаты обучения	Контролируемые темы/ разделы	Наименование оценочного средства
1	ОПК- 4л.1 ОПК- 4л.2 ОПК- 4л.3	Раздел 1. Предмет и задачи дисциплины «Теория межкультурной коммуникации»	Конспект, устный опрос, дискуссия, схема, эссе, глоссарий.
2	ОПК- 4л.1 ОПК- 4л.2 ОПК- 4л.3	Раздел 2. Культурно-антропологические и теоретические основы межкультурной коммуникации	Схема, устный опрос (оценка теоретической подготовки и умения аргументированно излагать свою точку зрения), письменное задание, глоссарий.
3	ОПК- 4л.1 ОПК- 4л.2 ОПК- 4л.3	Раздел 3. Освоение культуры в процессе социализации и инкультурации	Терминологический диктант, устный опрос, дискуссия (оценка теоретической подготовки и умения анализировать коммуникативные ситуации), письменное задание, глоссарий.
4	ОПК- 4л.1 ОПК- 4л.2 ОПК- 4л.3	Раздел 4. Межличностная коммуникация при межкультурном общении	Конспект, устный опрос, анализ коммуникативных ситуаций, реферат, глоссарий.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология		
Версия документа - 1	стр. 7 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____


5	ОПК- 4л.1 ОПК- 4л.2 ОПК- 4л.3	Раздел 5. Особенности вербальной коммуникации при межкультурном общении	Конспект, устный опрос, дискуссия. тезисы, глоссарий.
6	ОПК- 4л.1 ОПК- 4л.2 ОПК- 4л.3	Раздел 6. Невербальная и паравербальная коммуникация в условиях взаимодействия культур	Конспект, устный опрос, письменное задание
7	ОПК- 4л.1 ОПК- 4л.2 ОПК- 4л.3	Раздел 7. Роль стереотипов в МКК, стереотипные представления о национальном характере	Конспект, дискуссия и анализ коммуникативных ситуаций на основе изученных теоретических положений, тезисы, глоссарий.
8	ОПК- 4л.1 ОПК- 4л.2 ОПК- 4л.3	Раздел 8. Аккультурация как освоение чужой культуры. Понятие поликультурной личности	конспект устный опрос, анализ коммуникативных ситуаций творческое задание, глоссарий

3.2 Содержание оценочных средств


Оценочные средства представлены материалами для текущего контроля, включающими следующие задания: задания для устного опроса, темы для дискуссии, схема, эссе, глоссарий, письменное задание, терминологический диктант, задания для анализа коммуникативных ситуаций, практическое задание, творческое задание, реферат, аннотация.

3.2.1. Типовые теоретические вопросы для устного опроса:

1. Место дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» в подготовке лингвиста.
2. Становление МКК как теоретической и академической дисциплины в США и Европе.
3. Межкультурная коммуникация в эпоху глобализации.
4. Научные понятия «язык», «культура», «коммуникация».
5. Знаковый характер языка и культуры.
6. Понятие этноцентризма и культурного релятивизма.
7. Сущность этноцентризма и его роль в МКК.
8. Культурный релятивизм как теоретическая и методологическая основа МКК.
9. Освоение культуры в процессе социализации и инкультурации.
10. Культурный релятивизм как теоретическая и методологическая основа МКК.
11. Сущность этноцентристской позиции и ее роль в МКК.
12. Понятие культурной идентичности.
13. Принцип культурного релятивизма при взаимодействии культур.
14. Понятия «инкультурации» и «социализации».
15. Цели инкультурации и социализации.
16. Психологические механизмы инкультурации.
17. Влияние окружающей среды на инкультурацию.
18. Соотношение понятий инкультурации и социализации.
19. Этнокультурные особенности социализации.
20. Факторы, влияющие на процессы инкультурации и социализации.
21. Коммуникация как процесс кодирования-декодирования информации.
22. Типология коммуникации.
23. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология		
Версия документа - 1	стр. 8 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

24. Влияние культурной дистанции на эффективность коммуникации.
25. Проблема асимметрии знака и процесс межкультурной коммуникации.
26. Влияние культурной дистанции на эффективность коммуникации.
27. Язык как элемент культуры.
28. Понятие языковой картины мира, теории связи языка, мышления и культуры.
29. Эквивалентная, безэквивалентная, относительно-эквивалентная лексика.
30. Феномен прецедентности (прецедентные тексты, имена, ситуации).
31. Теории связи языка, мышления и культуры Понятие языковой и концептуральной картины мира.
32. Гипотеза лингвистической относительности Сэпира-Уорфа.
33. Исследование лингвистической репрезентации базовых концептов культуры.
34. Физиологические и культурно- специфические основы невербальной коммуникации.
35. Невербальные компоненты коммуникации (кинесика, такесика, сенсорика, проксемика, хронемика).
36. Паравербальная коммуникация.
37. Специфика невербальной коммуникации.
38. Компоненты невербальной коммуникации: кинесика, мимика, окулесика, такесика, проксемика, хронемика.
39. Паралингвистические невербальные сигналы.
40. Межкультурные различия невербальной коммуникации.
41. Понятие стереотипа, источники стереотипов.
42. Функции стереотипов, их значение для МКК.
43. Предрассудки и механизм их формирования.
44. Основные типы культур.
45. Понятия «свой» и «чужой» в МКК.
46. Стереотипы в МКК, виды стереотипов.
47. Этнические стереотипы и их отображение в языке.
48. Понятие и сущность аккультурации.
49. Понятие культурного шока. Симптомы культурного шока. Механизм развития.
50. Основные формы и стратегии аккультурации. Модель освоения «чужой» культуры М. Беннета.
51. Культурный шок, механизмы его развития и способы преодоления.
52. Этапы освоения чужой культуры.
53. Этноцентристские и этнорелятивистские этапы освоения чужой культуры.
54. Понятие межкультурной компетентности.
55. Пути и стратегии формирования межкультурной компетентности.
56. Понятие поликультурной личности.
57. Понятие культурной и межкультурной компетенции, способы и принципы ее формирования.
58. Аспектные занятия, лекции, беседы, семинары, тренинги с целью формирования межкультурной компетенции.
59. Лексикографическая практика и обучение МКК (лингвострановедческие словари, идеографические словари, словари культурных минимумов).
60. Толерантность как результат МКК.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология		
Версия документа - 1	стр. 9 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

3.2.2. Типовые темы для рефератов:

1. «Специфика обращений в разных культурах»;
2. «Речевой жанр «извинение» в русской и английской культурах»;
3. «Категория вежливости в русской и американской коммуникативных культурах».
4. «Специфика приветствия и прощаний в разных культурах».
5. «Межкультурная бизнес-этика».

3.2.3. Эссе на тему: «Межкультурная коммуникация в эпоху глобализации».

3.2.4. Подбор и написание аннотации конспекта статьи из материалов научных конференций, посвященной проблемам формирования межкультурной компетентности.

3.2.5. Составление схемы связей теории межкультурной коммуникации с другими науками.

3.2.6. Задание по составлению глоссария. Темы 1-8. К каждой теме в специальной тетради составляйте тематический глоссарий на протяжении всего периода изучения дисциплины.


3.2.7. Темы для дискуссий:

1. «Нужны ли специальные социальные институты для обеспечения процессов инкультурации и социализации?»
2. «Положительные и отрицательные стороны стереотипности мышления в процессе межкультурной коммуникации»
3. «Понятие речевой агрессии и формы ее проявления в разных культурах. Лексические единицы- конфликтогены»

3.2.8. Типовые вопросы для письменного задания:

1. Какой характер имеют культурные нормы и ценности – абсолютный или относительный? Подтвердите ответ примерами.
2. Как вы оцениваете свою позицию в МКК – как этноцентрическую или как этнорелятивистскую?
3. Можно ли при помощи невербальных средств изменить значение вербальной речи? Покажите на примере.
4. Приведите примеры ситуаций, требующих автономного употребления невербальной речи.
5. В чем, по-вашему, заключается главная сложность в восприятии и интерпретации невербальных сигналов представителя другой культуры?
6. Всегда ли использование невербальных сигналов облегчает общение с представителем другой культуры?
7. Проанализируйте свое невербальное поведение. Какие несловесные средства вы используете чаще всего? От каких вам необходимо избавляться? Чему бы вы хотели научиться в этом плане?

3.2.9. Творческое задание: Проведите интервью с пережившими культурный шок,

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология		
Версия документа - 1	стр. 10 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

выполните анализ ответов интервьюируемых и личного опыта.

3.2.10 Анализ коммуникативных ситуаций

I. В истории Европы было много успешных случаев, когда мужчины, чтобы остаться неузнанными, переодевались в женскую одежду. Во время войны в Афганистане один из европейских журналистов пытался уйти от преследования, переодевшись в национальную женскую одежду, но обман очень быстро был раскрыт. По каким причинам это могло произойти?

II. Прочитайте описание коммуникативной ситуации. Выберите правильный, с вашей точки зрения, вариант объяснения и прокомментируйте ваш выбор.

Антону Василькову повезло – сразу после окончания института он устроился на работу в совместное предприятие. Очень часто после рабочего дня он вместе со своими немецкими коллегами заходил в бар выпить пива и поболтать. Отношения, как казалось Антону, из деловых все больше превращались в дружеские. На следующий день после очередных «посиделок» Антон обратился к сидящему с ним рядом в офисе Питеру Бергу: «А помнишь, ты вчера рассказывал, как вы с Мартином устроили дебош в ресторане?» На что последовал очень резкий ответ: «Антон, занимайся своей работой». Молодой человек был обескуражен – вчера они с Питером были лучшими друзьями, а сегодня такое обращение. Как бы вы объяснили Антону причину размолвки с немецким коллегой?

1. Питер – грубый, невоспитанный человек.
2. Питер убежден, что то, что было рассказано в частной беседе, не стоит предавать огласке.
3. Питер полагает, что на рабочем месте не стоит говорить о посторонних вещах.
4. Питеру неприятно вспоминать случай из своей жизни, о котором он рассказал, изрядно выпив.


III Прочитайте описание коммуникативной ситуации. Выберите правильный, с вашей точки зрения, вариант объяснения и прокомментируйте ваш выбор.

Китайский студент Шен Мин приехал в город Благовещенск изучать русский язык. Русские студенты тепло встретили юношу. По окончании первого семестра студенты решили всей группой пойти в ресторан. Ужин прошел очень хорошо: были выбраны вкусные блюда, ребята танцевали и шутили. Когда официант принёс счёт, русские студенты попросили Шен Мина заплатить часть денег. Китайский студент был неприятно удивлен. Почему его однокурсники повели себя так?

Объяснения:

1. Русские студенты решили, что Шен Мин очень обеспеченный, раз он может учиться за границей и поэтому проявит щедрость.
2. Однокурсники повели себя так потому, что они сами мало ели за ужином, а Шен Мин ел много.
3. Русские рестораны более дорогие, чем китайские, поэтому посетители обычно оплачивают счет совместно.
4. Однокурсники Шен Мина привыкли к тому, что китайцы часто платят за ужин в Китае.

Интерпретации ситуации:

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии			
Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология			
Версия документа - 1	стр. 11 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Вы выбрали объяснение №1. Это неверное объяснение. В ситуации нет информации о материальном положении студентов. Хотя близкие друзья в России могут платить друг за друга, но это происходит по предварительному договору. Вернитесь к ситуации и сделайте правильный выбор.

Вы выбрали объяснение №2. Это неверный ответ. Хотя в русских ресторанах, в отличие от китайских, есть порционные (индивидуальные) блюда, количество съеденного не имеет значения.

Вы выбрали объяснение №3. Это лучший вариант ответа. Большинство россиян, и особенно студентов, могут позволить себе ужин в ресторане только по праздникам. Сумма вклада каждого гостя при оплате счёта состоит из цены выбранного им порционного блюда и одинаковой для всех доли оплаты общих блюд и напитков.

Вы выбрали объяснение №4. Это вряд ли можно считать правильным ответом, поскольку в ситуации не указывается, что русские студенты посещали Китай. У Шен Мина они попросили оплатить не весь счёт, а только часть денег. Кроме того, русские обычно не любят чувствовать себя должниками. Вернитесь к ситуации и сделайте другой выбор.

IV. Прочитайте описание коммуникативной ситуации. Выберите правильный, с вашей точки зрения, вариант объяснения и прокомментируйте ваш выбор.


После того как Александр (кореец) представил свою девушку Юлию (русскую) родителям как будущую супругу, его мать предложила Александру подумать о женитьбе на корейской девушке, ведь они лучшие жёны: хозяйственные, послушные, тихие. Юля, по ее мнению, не подходит сыну, так как она слишком поверхностна, несерьезна, не умеет готовить корейских блюд, и к тому же «слишком красива», на нее будут заглядываться мужчины. Александр поделился с Юлей своими размышлениями по поводу неодобрения родителями их предстоящего брака. Таким образом, в отношениях между невесткой и родителями жениха появилась напряженность. Что нужно было сделать Юле, чтобы ситуация пришла в норму и напряженность исчезла? Выберите наиболее подходящий, на ваш взгляд, вариант ответа:

1. Отменить свадьбу для того, чтобы Александр еще раз хорошенько подумал, какая жена ему больше подойдет.
2. Юле нужно было научиться готовить корейские блюда, стать тихой и послушной, не разговаривать с окружающими мужчинами.
3. Сыграть свадьбу, а родителей, раз уж им не нравится выбор сына, не приглашать.
4. Сыграть свадьбу и пригласить родителей. Со временем родители привыкнут к русской невестке и увидят, что она действительно любит их сына.

Вы выбрали объяснение № 1. Некоторые пары действительно поступают так, но вопрос состоял именно в том, что должна сделать Юля, чтобы ситуация пришла в норму и напряженность исчезла. В данном объяснении ситуация напряженность между Александром и родителями сохраняется, поэтому данный вариант ответа не подходит. Попробуйте найти другой.

Вы выбрали объяснение № 2. Конечно, Юля могла бы научиться готовить корейские блюда, но поменять свой живой характер и веселый нрав вряд ли удастся. Поэтому этот вариант ответа не подходит.

Вы выбрали объяснение № 3. Это неверный вариант ответа. В любом случае Александр не сможет не пригласить родителей на свадьбу, так как у корейцев принято чтить своих родителей.

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии			
Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология			
Версия документа - 1	стр. 12 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Вы выбрали объяснение №4. Это наиболее подходящий вариант ответа. Поначалу родителям, действительно, тяжело смириться с тем, что сын выбрал жену «не своего круга». Но, как показывают многочисленные опросы межэтнических пар, со временем родители «привыкают» к русской невестке сына и проявляют по отношению к ней должное внимание и уважение.

V Прочитайте описание коммуникативной ситуации. Выберите правильный, с вашей точки зрения, вариант объяснения и прокомментируйте ваш выбор.

Антону Василькову повезло – сразу после окончания института он устроился на работу в со- вместное предприятие. Очень часто после рабоче- го дня он вместе со своими немецкими коллегами заходил в бар выпить пива и поболтать. Отношения, как казалось Антону, из деловых все больше превращались в дружеские. На следующий день после очередных «посиделок» Антон обратился к сидящему с ним рядом в офисе Питеру Бергу: «А помнишь, ты вчера рассказывал, как вы с Мартином устроили дебош в ресторане?» На что последовал очень резкий ответ: «Антон, занимайся своей работой». Молодой человек был обескуражен – вчера они с Питером были лучшими друзьями, а сегодня такое обращение. Как бы вы объяснили Антону причину размолвки с немецким коллегой?

1. Питер – грубый, невоспитанный человек.
2. Питер убежден, что то, что было рассказано в частной беседе, не стоит предавать огласке.
3. Питер полагает, что на рабочем месте не стоит говорить о посторонних вещах.
4. Питеру неприятно вспоминать случай из своей жизни, о котором он рассказал, изрядно выпив.

Вы выбрали объяснение № 1. В предложенной ситуации нет никаких указаний на невоспитанность Питера. Напротив, Антон, довольно давно с ним общавшийся и считавший Питера своим другом, был явно шокирован его резкой отповедью. Вернитесь к ситуации и сделайте другой выбор.

Вы выбрали объяснение № 2. Это вполне вероятный вариант ответа - правила хорошего тона диктуют, что не следует делать достоянием гласности содержание частной беседы. Но в ситуации нет указаний на то, что кто-то мог слышать разговор коллег, сидящих за соседними столами. Попробуйте найти более точное объяснение.


Вы выбрали объяснение № 3. Это лучший вариант ответа. Немцы обычно не смешивают понятия дружбы и деловых отношений. Поэтому они считают, что в баре можно говорить на любые темы, а на рабочем месте - только на темы, непосредственно связанные с работой. Россиянин, взаимодействующий с немецкими партнерами и не придерживающийся этого принципа, может прослыть бестактным, бесцеремонным, навязчивым и невоспитанным.

Вы выбрали объяснение № 4. Исключить такую возможность нельзя, и тогда негативная реакция Питера на высказывания Антона понятна. Но это объяснение не раскрывает ситуацию полностью. Попробуйте найти более точное объяснение.

Тренинг

«Невербальные средства общения»

- Тренинг проводится в виде проигрывания ситуаций.
- Продолжительность по времени: 25 минут.
- Оборудование: карточки с описанием ситуаций (см. приложение)

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология		
Версия документа - 1	стр. 13 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

«Приветствие»

Участники располагаются по кругу. Ведущий приветствует соседа с помощью невербальных средств, тот в свое очередь приветствует своего соседа и так по кругу, пока приветствие не вернется к ведущему.

Упражнение «Передача чувств»

Участники встают в шеренгу. Друг за другом, первый человек поворачивается ко второму и показывает ему мимикой какое-либо чувство (радость, гнев, удивление и т.п.). Второй человек должен «передать» третьему это же чувство, третий – четвертому и т.д. У последнего спрашивают, какое чувство он «получил». И сравнивают с тем, какое чувство было «послано» вначале, и как каждый участник понимал «полученное» им чувство.

Упражнение «Сообщение»

Участники разбиваются по парам. Каждый должен без слов, с помощью одних жестов сообщить своему партнеру какую-то информацию, которую тот должен понять и озвучить. За тем партнеры меняются ролями.

Упражнение «Говорящее тело»

Участники сидят в кругу. Каждый из них получает написанное на листке бумаги задание (см. приложение) изобразить позу человека в какой-то ситуации. Задания не оглашаются для всех. Участники продумывают и показывают с помощью невербального поведения (без слов) обозначенную в задании позу тела, другие участники должны определить, что именно показывает участник.


3.3 Критерии оценивания

Виды текущего контроля	Высокий уровень 90-100%	Продвинутый уровень 75-89%	Пороговый уровень 50-74%	Недопустимый 0-49%
Конспект, ,собеседование, дискуссия, техника чтения, письменные задания, устный опрос, тренинг, анализ коммуникативных ситуаций	27-30	23-26	15-22	0-14
Задание самостоятельной работы	27-30	23-26	15-22	0-14

В соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки результатов обучения студентов посещение оценивается следующим образом:

- менее 50% занятий – 0 баллов;
- 50 – 74% занятий – 15 баллов;
- 75 – 89% занятий – 18 баллов;
- 90 – 100% занятий – 20 баллов

Критерии оценивания конспектов:

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии			
Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология			
Версия документа - 1	стр. 14 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

«отлично» выставляется обучающемуся, если демонстрируются полнота использования учебного материала, логика изложения (наличие схем, количество смысловых связей между понятиями), наглядность (наличие рисунков, символов и пр.; аккуратность выполнения, читаемость конспекта, грамотность (терминологическая и орфографическая);

«хорошо» выставляется обучающемуся, если демонстрируются использование учебного материала неполное, недостаточно логично изложено (наличие схем, количество смысловых связей между понятиями), наглядность (наличие рисунков, символов и пр.; аккуратность выполнения, читаемость конспекта, грамотность (терминологическая и орфографическая), отсутствие связанных предложений;

«удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если демонстрируются использование учебного материала неполное, недостаточно логично изложено (наличие схем, количество смысловых связей между понятиями), наглядность (наличие рисунков, символов, и пр.; аккуратность выполнения, читаемость конспекта, грамотность (терминологическая и орфографическая), прослеживается несамостоятельность при составлении;

«неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, если демонстрируются использование учебного материала неполное, отсутствуют схемы, количество смысловых связей между понятиями, отсутствует наглядность (наличие рисунков, символов, и пр.; аккуратность выполнения, читаемость конспекта, допущены ошибки терминологические и орфографические, несамостоятельность при составлении.

Критерии оценивания устного опроса

«отлично» ставится, если обучающийся полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные.

«хорошо» ставится, если обучающийся дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для «отлично», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.


«удовлетворительно» ставится, если обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

«неудовлетворительно» ставится, если обучающийся обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Критерии оценивания дискуссии

«Отлично» ставится, если обучающийся проявляет высокую активность в общей дискуссии, демонстрирует высокий уровень культуры мышления, умение решать нестандартные задания. Отмечается высокий уровень качества ответов на вопросы. Присутствует четкое аргументирование собственной позиции.

«Хорошо» ставится если, обучающийся проявляет активность в общей дискуссии. Демонстрирует достаточно высокий уровень культуры мышления. Показывает хороший теоретический уровень знаний. Отмечается достаточно высокий уровень качества ответов на

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология		
Версия документа - 1	стр. 15 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

вопросы. Способен делать выводы, отстаивать собственную точку зрения.

«Удовлетворительно» ставится если, обучающийся проявляет слабую активность в общей дискуссии. Искажает мысль собеседника. Отвечает на некоторые вопросы. Студент с трудом делает выводы, но слабо отстаивает собственную точку зрения.

«Неудовлетворительно» ставится если, обучающийся не проявляет активности в общей дискуссии. Не отвечает на вопросы, с трудом делает выводы, не может отстаивать собственную точку зрения.

Критерии оценивания эссе

«отлично» выставляется обучающемуся, если содержание работы полностью соответствует теме; глубоко и аргументировано раскрывается тема, что свидетельствует об отличном знании проблемы и дополнительных материалов, необходимых для ее освещения, умение делать выводы и обобщения; стройное по композиции, логическое и последовательное изложение мыслей; фактические ошибки отсутствуют; заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части.

«хорошо» выставляется обучающемуся, если: - достаточно полно и убедительно раскрывается тема с незначительными отклонениями от нее; обнаруживаются хорошие знания материала, и других источников по теме сочинения и умение пользоваться ими для обоснования своих мыслей; - логическое и последовательное изложение текста работы; имеются незначительные нарушения последовательности в изложении мыслей; заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части.


«удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если в основном раскрывается тема; дан односторонний или недостаточно полный ответ на тему; обнаруживается недостаточное умение делать выводы и обобщения; материал излагается достаточно логично, но имеются отдельные нарушения последовательности выражения мыслей; выводы не полностью соответствуют содержанию основной части.

«неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, если тема полностью нераскрыта, что свидетельствует о поверхностном знании; состоит из путаного пересказа отдельных событий, без вывода и обобщений; характеризуется случайным расположением материала, отсутствием связи между частями; отличается наличием грубых речевых ошибок.

Критерии оценивания рефератов

«отлично» выставляется студенту, если содержание реферата соответствует заявленной в названии тематике; реферат оформлен в соответствии с общими требованиями написания и техническими требованиями оформления реферата; реферат имеет чёткую композицию и структуру; в тексте реферата отсутствуют логические нарушения в представлении материала; корректно оформлены и в полном объёме представлены список использованной литературы и ссылки на использованную литературу в тексте реферата; реферат представляет собой самостоятельное исследование, представлен качественный анализ найденного материала.

«хорошо» выставляется студенту, если содержание реферата соответствует заявленной в названии тематике; реферат оформлен в соответствии с общими требованиями написания реферата, но есть погрешности в техническом оформлении; реферат имеет чёткую композицию и структуру; в тексте реферата отсутствуют логические нарушения в представлении материала; в полном объёме представлены список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; реферат представляет собой самостоятельное

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология		
Версия документа - 1	стр. 16 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

исследование, представлен качественный анализ найденного материала.

«удовлетворительно», если содержание реферата соответствует заявленной в названии тематике; в целом реферат оформлен в соответствии с общими требованиями написания реферата, но есть погрешности в техническом оформлении; в целом реферат имеет чёткую композицию и структуру, но в тексте реферата есть логические нарушения в представлении материала; в полном объёме представлен список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; некорректно оформлены или не в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте реферата; в целом реферат представляет собой самостоятельное исследование, представлен анализ найденного материала.

«неудовлетворительно», если содержание реферата соответствует заявленной в названии тематике; в реферате отмечены нарушения общих требований написания реферата; есть погрешности в техническом оформлении; в целом реферат имеет чёткую композицию и структуру, но в тексте реферата есть логические нарушения в представлении материала; в полном объёме представлен список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; некорректно оформлены или не в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте реферата; в целом реферат представляет собой достаточно самостоятельное исследование, представлен анализ найденного материала, присутствуют единичные случаи фактов плагиата.

Критерии оценивания схемы

«отлично» - содержание схемы полностью соответствует заданной теме, материал в схеме излагается четко и лаконично, схема читается легко, связи между блоками определяются логикой изложения материала. Оформление схемы полностью соответствует требованиям

«хорошо» - содержание материала в схеме соответствует заданной теме, но есть недочеты и незначительные ошибки, материал в схеме излагается недостаточно четко и лаконично, кое-где нарушены логические связи между блоками схемы. В оформлении схемы имеются незначительные недочеты и небольшая небрежность.

«удовлетворительно» - содержание блоков схемы не соответствует заданной теме, имеются множественные логические ошибки в связях между блоками схемы.


«неудовлетворительно» - не предоставление схемы.

Критерии оценивания письменного задания

«отлично» выставляется обучающемуся, если: работа самостоятельна, свидетельствует о полной изученности теоретических основ дисциплины; выполнен полный объём работы, работа выполнена своевременно, аккуратно, не содержит фактических, речевых, стилистических, грамматических, орфографических и пунктуационных ошибок.

«хорошо» выставляется студенту, если: работа самостоятельна, свидетельствует о достаточной изученности теоретических основ дисциплины; выполнен полный объём, работа выполнена своевременно, аккуратно, однако в работе имеются некоторые отступления от языковых норм.

«удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если: работа самостоятельна, но свидетельствует о частичной изученности теоретических основ дисциплины; выполнен неполный объём работы, имеются замечания по несвоевременности сдачи работы и требованиям к оформлению.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология		
Версия документа - 1	стр. 17 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

«неудовлетворительно» выставляется, если: работа не выполнена или содержит материалы, не совпадающие с темой

Критерии оценивания анализа коммуникативных ситуаций

«отлично» - обучающийся излагает материал логично, грамотно, без ошибок; свободно владеет профессиональной терминологией; умеет высказывать и обосновать свои суждения; организует связь теории с практикой.

«хорошо» - обучающийся грамотно излагает материал; ориентируется в материале, владеет профессиональной терминологией, осознанно применяет теоретические знания для решения кейса, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности; ответ правильный, полный, с незначительными неточностями или недостаточно полный.

«удовлетворительно» - обучающийся излагает материал неполно, непоследовательно, допускает неточности в определении понятий, в применении знаний для решения кейса, не может доказательно обосновать свои суждения; обнаруживается недостаточно глубокое понимание изученного материала.

«неудовлетворительно» - у обучающегося отсутствуют необходимые теоретические знания; допущены ошибки в определении понятий, искажен их смысл, не решена ситуация; в ответе студента проявляется незнание основного материала учебной программы, допускаются грубые ошибки в изложении, не может применять знания для решения кейса.

Критерии оценивания участия в тренинге

«отлично» - обучающийся точно следует заданию, на этапе рефлексии излагает материал логично, грамотно, без ошибок; свободно владеет профессиональной терминологией; умеет высказывать и обосновать свои суждения; организует связь теории с практикой.

«хорошо» - обучающийся в целом следует заданию, на этапе рефлексии излагает материал логично, грамотно, но допускает незначительные ошибки и нарушения логики изложения; владеет профессиональной терминологией; умеет высказывать и обосновать свои суждения; организует связь теории с практикой.

«удовлетворительно» - обучающийся недостаточно осознает цель задания, на этапе рефлексии допускает ошибки и нарушения логики изложения; неуверенно владеет профессиональной терминологией; испытывает затруднения при формулировке суждений;

«неудовлетворительно» - обучающийся не участвует в тренинге и анализе.


Критерии оценивания творческого задания

«отлично» ставится, если интервью проведено интересно и эмоционально, качественно раскрыто содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Выполнен анализ ответов интервьюируемых и личного опыта.

«хорошо» ставится, если интервью проведено интересно и эмоционально, раскрыто содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Допустимы незначительные ошибки в анализе.

«удовлетворительно» ставится, если интервью проведено, но содержание темы раскрыто плохо. Ответ не структурирован. Обучающийся затрудняется с анализом ответов.

«неудовлетворительно» ставится, если интервью не проведено.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Теория межкультурной коммуникации» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Русский язык и литература» по направлению подготовки 45.03.01 Филология		
Версия документа - 1	стр. 18 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Критерии оценивания терминологического диктанта

«отлично» ставится, если обучающийся продемонстрировал умения соотносить термины, определения с их признаками и свойствами; развитые умения сравнивать, анализировать, делать правильный выбор.

«хорошо» ставится, если обучающийся продемонстрировал умения соотносить термины, определения с их признаками и свойствами, однако не во всех случаях давал точные и полные определения; развитые умения сравнивать, анализировать, делать правильный выбор.

«удовлетворительно» ставится, если обучающийся продемонстрировал не вполне сформированные умения соотносить термины, определения с их признаками и свойствами, не во всех случаях давал точные и полные определения.

«неудовлетворительно» ставится, если обучающийся продемонстрировал не вполне сформированные умения соотносить термины, определения с их признаками и свойствами давал точных и полных определений; собственные примеры не приведены/ответы не соответствуют научным представлениям о языке и его устройстве.

Критерии оценивания глоссария

"отлично" – глоссарий состоит из 30 и более слов по заданной теме.

"хорошо" - глоссарий состоит из 20-29 слов по заданной теме.

"удовлетворительно" - глоссарий состоит из 10-19 слов по заданной теме.

"неудовлетворительно" – глоссарий состоит менее 10 слов по теме

Критерии оценивания аннотации к статье

«отлично» выставляется, если аннотация соответствует теме статьи; в аннотации кратко передано содержание основной проблемы, указанной в статье; языковая правильность оформления аннотации (лексическая, грамматическая и синтаксическая); соблюдение стиля, структуры и формата оформления аннотации;

«хорошо» выставляется, если аннотация соответствует теме статьи; в аннотации точно передано содержание основной проблемы, указанной в статье; языковое оформление аннотации (лексическое, грамматическое и синтаксическое) имеет отдельные погрешности; имеются отдельные отступления от соблюдения стиля, структуры и формата в оформлении аннотации; правильность и использования в аннотации специальной терминологической лексики.

«удовлетворительно» выставляется, если аннотация в целом соответствует теме исследования; в аннотации не вполне точно и кратко передано содержание основной проблемы, указанной в статье; языковое оформление аннотации (лексическое, грамматическое и синтаксическое) имеет погрешности; имеются отдельные отступления от соблюдения стиля, структуры и формата в оформлении аннотации.

«неудовлетворительно» выставляется, если аннотация не соответствует теме исследования; в аннотации не точно передано содержание основной проблемы, указанной в статье; языковое оформление аннотации (лексическое, грамматическое и синтаксическое) имеет погрешности; имеются отступления от соблюдения стиля, структуры и формата в оформлении аннотации.